אטורני דזשענעראל
פון ניו יארק
לעטיטיע דזשעימס

טייערע ניו יארקער,

אסאך מענטשן אין ניו יארק סטעיט האבן פינאנציעל געליטן דורכאויס די COVID-19 פאנדעמיק. דער טענענט זיכערהייט הארבאר אקט (Tenant Safe Harbor Act, TSHA) באשיצט טענענטס און לעגאלע איינוואוינער פון עוויקשאן אויב זיי קענען נישט באצאלן זייער רענט.

געוויסע מענטשן האבן נישט קיין טראדיציאנאלע ארבעט אדער קענען האבן א קוואל פון אינקאם וואס איז שווער צו אויפווייזן. צום ביישפיל, נישט-דאקומענטירטע מענטשן, פרילענסערס, און די זעלבסט-עמפלויד קענען האבן א שווריקייט מיט'ן ווייזן וויאזוי זייער אינקאם האט זיך געטוישט.

די אויסגאבע רעכנט אויס נאך סארט באווייז וואס איר קענט נוצן כדי צו באקומען די באשיצונגען וואס ווערן געשאנקען פון די TSHA.

מיט אכט,

Letitia James

הילפסמיטלען

אינערהאלב ניו יארק סיטי:

ניו יארק סיטי רעכט צו קאונסעל האטליין

(718) 557-1379

האוזינג געריכט ענטפערס

פאר אינפארמאציע און רעפערעלס פאר אדוואקאטן וואס קענען מעגליך צושטעלן פארטרעטונג

(212) 962-4795

ניו יארק סיטי דעפארטמענט פון קאנסומער עפעירס
(New York City Department of Consumer Affairs)

פאר אינפארמאציע וועגן פרילענס און זעלבסט-עמפלויד ארבעטערס' רעכטן

www1.nyc.gov/site/dca/workers/workersrights/freelancer-workers.page

ניו יארק סטעיט:

LawHelp NY (געזעץ הילף ניו יארק)

פאר רעפערעלס פאר אדוואקאטן וואס קענען מעגליך צושטעלן פארטרעטונג

lawhelpny.org

ניו יארק אימיגראציע קאאליציע

פאר סטעיטווייד אינפארמאציע וועגן נישט-דאקומענטירטע ארבעטערס רעכטן

nyic.org

ניו יארק סטעיט עמערדזשענסי רענטל הילף פראגראם
(New York State Emergency Rental Assistance Program, ERAP)

שטעלט צו פינאנציעלע הילף פאר הויזגעזונדער וואס קענען נישט באצאלן רענט אדער יוטיליטי בילס דורכאויס די Covid-19 פאנדעמיק

otda.ny.gov/programs/Emergency-Rental-Assistance

אידיש

ווייזנדיג פינאנציעלע שווערקייט אונטער די טענענט זיכערהייט הארבאר אקט

אנווייזונגען פאר

אפיס פון דער ניו יארק אטורני דזשענעראל
לעטיטיע דזשעימס

פינאנציעלע שווערקייט פארטיידיגונג אונטער די טענענט זיכערהייט הארבאר אקט (TSHA)

דער TSHA העלפט רעזידענשעל טענענטס און געזעצליכע איינוואוינער בלייבן אין זייערע הייזער.

איך בין שולדיג רענט. וויאזוי קען דער TSHA מיר העלפן?

אויב האט נישט געקענט באצאלן אייער רענט צוליב COVID-19 (צום ביישפיל, איר האט פארלוירן אייער ארבעט), קען א ריכטער אפשטעלן אייער עוויקשאן פאר נישט באצאלטע רענט אויב איר קענט אויפווייזן COVID-19 אין געריכט וויאזוי COVID-19 האט אייך פינאנציעל געשעדיגט.

דארף איך נאך אלץ באצאלן די נישט-באצאלטע רענט?

כאטש דער ריכטער קען אפשטעלן אייער עוויקשאן פאר נישט-באצאלטע רענט, קען אייער לענדלארד נאך אלס ווייזן אז איר זענט שולדיג די געלט און בעטן דעם ריכטער פאר א געלט אורטייל. זיי קענען נאכדעם פרובירן צו אפנעמען די געלט.

בין איך באשיצט פון אנדערע עוויקשאן פארהאנדלונגען?

דער TSHA איז נאר גילטיג פאר נישט-באצאלטע רענט פעלער און איז נישט גילטיג פאר אנדערע פארהאנדלונגען.

וויאזוי ווייז איך פאר'ן ריכטער אז איך האב פינאנציעל געליטן?

אונטער די TSHA, מוז א טענענט אדער אנדערע געזעצליכע איינוואוינער אויפווייזן אז זיי האבן געליטן פינאנציעלע שווערקייטן צוליב COVID-19. דער ריכטער וועט אריינגעמען עטליכע פאקטארן אין באטראכט צו באשטימען פינאנציעלע שווערקייטן, אריינגערעכנט:

- אינקאם וואס האט זיך געטוישט בשעת COVID-19
- קעש און געלט אין באנק אקאונטס
- אויב איר קענט באקומען:
  - קעש הילף (PA)
  - סופלעמענטל נוטרישאן הילף פראגראם (SNAP אדער Food Stamps)
  - סופלעמענטל סעקיוריטי אינקאם (SSI)
  - ניו יארק סטעיט דיסאביליטי
  - היים ענערגיע געהילף פראגראם (Home Energy Assistance Program HEAP)
  - ארבעטסלאזיקייט אינשורענס
  - אנדערע בענעפיטן אונטער סטעיט און פעדעראלע געזעץ

אלטערנאטיוון צו טראדיציאנאלע דאקומענטאציע פון פינאנציעלע שווערקייט

דער TSHA זאגט אז ריכטער "זאלן נעמען אין באטראכט" פינאנציעלע שווערקייטן פאקטארן אבער זאגט זיי נישט וואס טענענטס דארפן ברענגען אין געריכט.

איר קענט ווייזן א פארלוסט פון אינקאם דורך פעי סטאבס, באנק סטעיטמענטס, שטייער ריטורנס, אדער בילס.

אויב איר האט נישט די סארט דאקומענטן, קענט איר ווייזן א פארלוסט פון אינקאם דורך אנדערע מיטלען, אריינגערעכנט אויב איר אדער איינער אנדערש וואס ווייסט אייער צושטאנד גיבט א דערקלערונג אויב איר האט נישט קיין דאקומענטן.

ביישפילן פון באווייז וואס איר קענט ברענגען אין געריכט אויסער פעי-סטאבס, באנק סטעיטמענטס, שטייער ריטורנס אדער בילס:

- דערקלערונגען פון אייך אדער מענטשן מיט וועמען איר וואוינט וואס שילדערט ענדערונגען אין אייער אינקאם און פאבליק בענעפיט בארעכטיגונג
- דערקלערונגען פון אייער ארבעטסגעבער וואס האט פארמינערט אייער שטונדן אדער אייך פארשיקט נאך מערץ 7, 2020
- דערקלערונגען פון פאמיליע מיטגלידער וואס האבן צוגעשטעלט פינאנציעלע הילף, אבער האבן אויפגעהערט נאך מערץ 7, 2020
- דערקלערונגען פון צימער-שכנים וואס האבן פארלוירן אינקאם
- רעסיטס, צעטלעך, אדער ספרעדשיטס וואס איר האט געשריבן אויסרעכענענדיג קעש באצאלונגען פאר ארבעט און ווען די באצאלונגען האבן זיך געענדיגט
- PayPal, Venmo, אדער אנדערע אנליין באצאלונג רעקארדס פאר קעש טרענסעקשאנס וואס ווייזן א טויש אין אינקאם
- באצאלטע און אומבאצאלטע ארבעט אינוואויסעס
- שטונדן צעטל ווייזנדיג א פארלוסט אין ארבעט שטונדן
- באנק סטעיטמענטס וואס ווייזן רעגלמעסיגע קעש דעפאזיטס וואס האבן זיך אפגעשטעלט אדער געטוישט נאך מערץ 7, 2020
- דערקלערונגען אז איר האט נישט געקענט ארבעטן צוליב מאנגל אין טשיילד קעיר אדער אין-פערזאן שולע
- דאקומענטן וואס ווייזן אומפארמאלע טשיילד סופארט (אזויווי קעש אדער געצייג) וואס האט זיך אפגעשטעלט אדער געטוישט נאך מערץ 7, 2020
- דאקומענטן וואס ווייזן אז איר אדער אייער פאמיליע מיטגלידער (אריינגערעכנט קינדער) זענען בארעכטיגט פאר רעגירונגס בענעפיטן
- דאקומענטן ווייזנדיג COVID-19 פארבינדענע אויסגאבעס, אריינגערעכנט ארויס-פון-טאש מעדיקעל קאסטן און לוי' אויסגאבעס

איך האב אריינגעגעבן א שווערקייט דעקלאראציע אונטער די עמערדזשענסי עוויקשאן און פארקלאוזשור פארמיידונג אקט (Emergency Eviction and Foreclosure Prevention Act, EEFPA)

איז דאס די זעלבע?

ניין. די עמערדזשענסי עוויקשאן און פארקלאוזשור פארמיידונג אקט (Emergency Eviction and Foreclosure Prevention Act, EEFPA) באשיצט טענענטס אויף אן אנדערן וועג. אונטער EEFPA, אויב איר האט פינאנציעלע שווערקייטן, געזונהייט פראבלעמען, אדער זענט אלט, קענט איר אונטערשרייבן א שווערקייט דעקלאראציע און עס פיילן אין געריכט. דאס וועט אפשטעלן אייער לענדלארד פון פיילן רוב עוויקשאן קעיסעס קעגן אייך און וועט אייך פארמיידן פון ווערן עוויקטעד. דעם באשיצונג ענדיגט זיך יעצט אויף אוגוסט 31, 2021. אויב איר האט אונטערגעשריבן א שווערקייט דעקלאראציע אונטער די EEFPA מאכט זיכער צו זאגן פאר'ן ריכטער, אפילו נאך אוגוסט 31, 2021, ווייבאלד אן אונטערגעשריבענע דעקלאראציע קען גענוצט ווערן צו אויפווייזן פינאנציעלע שווערקייט אונטע די TSHA.